

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

OFFICIAL BALLOT / BALOTA OFICIAL / 正式選票

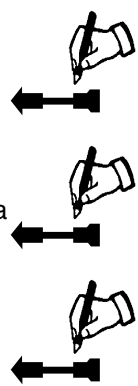
CONSOLIDATED GENERAL ELECTION / ELECCIONES GENERALES CONSOLIDADAS / 聯合普選
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO / CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO / 三藩市市縣
NOVEMBER 2, 2004 / 2 DE NOVIEMBRE DE 2004 / 2004年11月2日

SUPERVISORIAL DISTRICT 5

INSTRUCTIONS TO VOTERS: Mark your first choice in the first column by completing the arrow pointing to your choice, as shown in the picture. To indicate a second choice, select a different candidate in the second column. To indicate a third choice, select a different candidate in the third column. To vote for a qualified write-in candidate, write the person's name on the blank line provided and complete the arrow.

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES: Para marcar su primera opción en la primera columna, complete la flecha que apunta hacia su selección, tal como se indica en la imagen. Para indicar una segunda opción, seleccione un candidato distinto en la segunda columna. Para indicar una tercera opción, seleccione un candidato distinto en la tercera columna. Para votar por un candidato calificado no listado, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco provisto, y complete la flecha.

選民指南：在第一列中標記你的第一個選擇，將指向你的選擇的箭頭畫線連接起來，如圖所示。標記第二個選擇時，在第二列中選擇一位不同的候選人。標記第三個選擇時，在第三列中選擇一位不同的候選人。投選合格寫入候選人時，在提供的空位上填寫此人的姓名，並將箭頭畫線連接起來。



MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS / MIEMBRO, CONSEJO DE SUPERVISORES / 市參議員

DISTRICT 5 - DISTRITO 5 - 第 5 選區

VOTE YOUR FIRST, SECOND AND THIRD CHOICES / VOTE POR SU PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA SELECCIÓN / 投選你的第一、第二和第三選擇

Table with 3 columns: FIRST CHOICE PRIMERA SELECCIÓN 第一選擇, SECOND CHOICE SEGUNDA SELECCIÓN 第二選擇, THIRD CHOICE TERCERA SELECCIÓN 第三選擇

Vote for One
Vote por Uno
請選一名

Vote for One - Must be different than your first choice
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera selección
請選一名 / 必須與第一個選擇不同

Vote for One - Must be different than your first and second choices
Vote por Uno - Debera ser diferente de su primera y segunda selección
請選一名 / 必須與第一個選擇和第二個選擇不同

- ROSS MIRKARIMI 羅斯·莫卡里密 District Attorney Investigator
MICHAEL E. O'CONNOR 麥克爾·E·奧康納 Small Business Owner
PHILLIP HOUSE 菲利浦·豪斯
ROBERT HAALAND 羅拔·夏龍德 Labor/Housing Organizer
EMMETT GILMAN 埃莫特·吉爾曼 Attorney
JULIAN DAVIS 朱利安·戴維斯 Doctoral Student
LISA FELDSTEIN 麗莎·菲爾德斯坦 Community Housing Executive
SUSAN C. KING 蘇珊·C·金 Non-Profit Fundraising Director
DAN KALB 丹·卡爾布 Environmental Policy Director
TYS SNIFFEN 泰壽 Small Business Owner
FRANCIS SOMSEL 弗蘭西絲·桑姆索 Business Development Consultant
JIM SIEGEL 吉姆·西戈爾 Small Business Owner
PHOENIX STREETS 菲尼克斯·斯德里茲 Deputy Public Defender
ANDREW SULLIVAN 安德魯·沙利文 Internet Service Executive
PATRICK M. CIOCCA 帕特里克·M·奇歐卡 Attorney/Restaurant Host
BRETT WHEELER 布勒特·維勒 Professor
VIVIAN WILDER 維婁·維爾德 Consumer Advisor
NICK WAUGH 尼克·沃 Labor Rights Advisor
ROB ANDERSON 羅伯·安德森 Dishwasher
H. BROWN H·布朗
JOSEPH BLUE 約瑟夫·布魯 Loan Consultant
BILL BARNES 比爾·巴恩斯 District Supervisor's Representative

- ROSS MIRKARIMI 羅斯·莫卡里密 District Attorney Investigator
MICHAEL E. O'CONNOR 麥克爾·E·奧康納 Small Business Owner
PHILLIP HOUSE 菲利浦·豪斯
ROBERT HAALAND 羅拔·夏龍德 Labor/Housing Organizer
EMMETT GILMAN 埃莫特·吉爾曼 Attorney
JULIAN DAVIS 朱利安·戴維斯 Doctoral Student
LISA FELDSTEIN 麗莎·菲爾德斯坦 Community Housing Executive
SUSAN C. KING 蘇珊·C·金 Non-Profit Fundraising Director
DAN KALB 丹·卡爾布 Environmental Policy Director
TYS SNIFFEN 泰壽 Small Business Owner
FRANCIS SOMSEL 弗蘭西絲·桑姆索 Business Development Consultant
JIM SIEGEL 吉姆·西戈爾 Small Business Owner
PHOENIX STREETS 菲尼克斯·斯德里茲 Deputy Public Defender
ANDREW SULLIVAN 安德魯·沙利文 Internet Service Executive
PATRICK M. CIOCCA 帕特里克·M·奇歐卡 Attorney/Restaurant Host
BRETT WHEELER 布勒特·維勒 Professor
VIVIAN WILDER 維婁·維爾德 Consumer Advisor
NICK WAUGH 尼克·沃 Labor Rights Advisor
ROB ANDERSON 羅伯·安德森 Dishwasher
H. BROWN H·布朗
JOSEPH BLUE 約瑟夫·布魯 Loan Consultant
BILL BARNES 比爾·巴恩斯 District Supervisor's Representative

- ROSS MIRKARIMI 羅斯·莫卡里密 District Attorney Investigator
MICHAEL E. O'CONNOR 麥克爾·E·奧康納 Small Business Owner
PHILLIP HOUSE 菲利浦·豪斯
ROBERT HAALAND 羅拔·夏龍德 Labor/Housing Organizer
EMMETT GILMAN 埃莫特·吉爾曼 Attorney
JULIAN DAVIS 朱利安·戴維斯 Doctoral Student
LISA FELDSTEIN 麗莎·菲爾德斯坦 Community Housing Executive
SUSAN C. KING 蘇珊·C·金 Non-Profit Fundraising Director
DAN KALB 丹·卡爾布 Environmental Policy Director
TYS SNIFFEN 泰壽 Small Business Owner
FRANCIS SOMSEL 弗蘭西絲·桑姆索 Business Development Consultant
JIM SIEGEL 吉姆·西戈爾 Small Business Owner
PHOENIX STREETS 菲尼克斯·斯德里茲 Deputy Public Defender
ANDREW SULLIVAN 安德魯·沙利文 Internet Service Executive
PATRICK M. CIOCCA 帕特里克·M·奇歐卡 Attorney/Restaurant Host
BRETT WHEELER 布勒特·維勒 Professor
VIVIAN WILDER 維婁·維爾德 Consumer Advisor
NICK WAUGH 尼克·沃 Labor Rights Advisor
ROB ANDERSON 羅伯·安德森 Dishwasher
H. BROWN H·布朗
JOSEPH BLUE 約瑟夫·布魯 Loan Consultant
BILL BARNES 比爾·巴恩斯 District Supervisor's Representative

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入

WRITE-IN / ESCRIBE EN / 寫入



38-R4-D5-1

RCV
Dist. 5
Front

VERSION 437 PRINTED 0409021509

Fold

Fold